

## 9.2.

# Accenti austronesiani: Indonesia (indonesiano)

### Vocali

Le V e i dittonghi si realizzano tramite i vocoidi dati (con [V<sup>#</sup>]): *ti-pi, vede, patata, poco, futuro* /'tɪpi, 'vede, pa'tata, 'pɔko, fu'turo/ [tɪ:pi, 've:de, pa'tata, 'pɔ:ko, fu'tuɾɔ] → [tɪ:pi; ʔɛ:de, ↑β-; pa'tata; 'pɔ:ko; ʔɪ- 'tɪ:ro]; si notino /u/ [ɯ] (con [↑u], non segnato) e [ɛi, ai, si, mi, ɛɪ, aɪ]: *sei, mai, causa* /'sɛi, 'mai, 'kauza/ [sɛ:i, 'ma:i, 'ka:uza] → [sɛi, 'mai, 'kausa]. C'è la possibilità di [#ʔV, Vʔ#] e di separazione degli iati, con [VʔV]: *ave-re, paesi* /a'vere, pa'ezɪ/ [a've:re, pa'ezɪ] → [(ʔ)aʔɛ:re(ʔ), ↑β-; pa'(ʔ)ɛ:si(ʔ)].

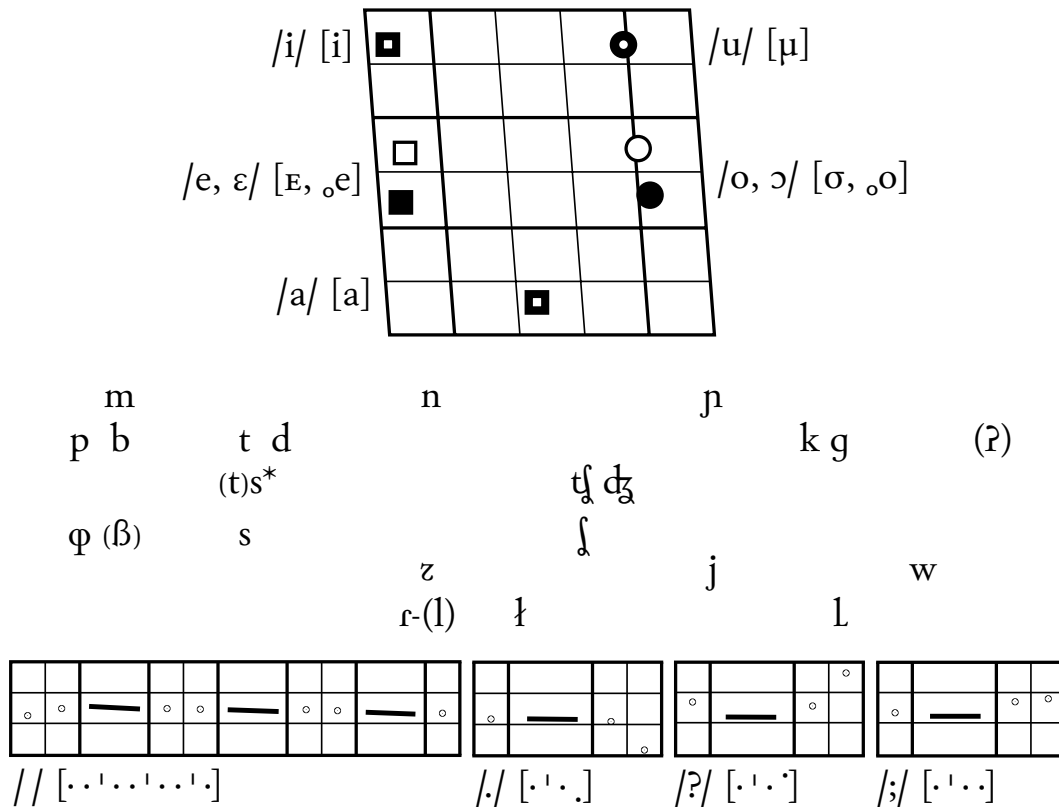
### Consonanti

I nasali sono [n≡C]; inoltre, abbiamo /nj/ → [ni], /ɲ/ → [ɲ] e /ŋ(w)/ [ŋ(w), ↑ŋ(w)]: *gonfio, Sonia, sogno, lingua* /'gɔnfjo, 'sɔɲja, 'soŋɲo, 'fɯŋgo, 'liŋgwa/ [gɔŋ:fjo, 'sɔ:ɲja, 'soŋ:ɲo, 'fɯŋ:ɟɔ, 'liŋ:gwa] → [gɔmʔjo; 'sɔ-nia; 'sɔ:ɲo; ʔɪ-ŋɔ, ↑ʔɪŋgo; 'liŋwa, ↑'liŋgwa].

Non ci sono peculiarità per gli occlusivi. Invece, per gli occlu-costrittivi, abbiamo /ts, dz/ → [ts, ↓s] (indifferenziati, oppure /dz/ → [↑dz, ↓z]): *canzone, zona* /kan'tsɔne, 'dzɔna/ [kan'tsɔ:ne, 'dzɔ:na] → [kan'tsɔ:ne, ↓-n's; 'tsɔ:na, ↓s-, ↑dz-, ↓z-]; inoltre, /tʃ, dʒ/ → [tʃ, dʒ] (con [j], secondo la grafia): *cielo, giú* /tʃɛlo, 'dʒu\*/ [tʃɛ:lo, 'dʒu] → [tʃjɛ:lo, 'dʒjɪ].

Per i costrittivi, abbiamo /f, v/ → [ʋ] (indifferenziati, oppure /v/ → [↑β]): *farfalla, fave* /far'falla, 'fave/ [far'fal:lɑ, 'fave] → [ʋaz'ʋɑ:lɑ; 'ʋɑ:ʋe, ↑-βe]. Inoltre, /s, z/ → [s] (anche + C sonore e sonanti; in pronuncia molto curata, si può incontrare /z/ [↑z], ma di solito solo fra vere V); poi, /sj, zj/ → [ʃ(j), ↑sj], e /ʒ/ → [ʒ(j)] (secondo la grafia): *susine, caso, Asia*,

fig 9.2. Fonosintesi dell'accento indonesiano.



*sbatti, smette* /su'zine, 'kazo, 'azja, z'batti, z'mette/ [su'zine, 'kazo, 'azja, z'batti, z'mette] → [sɯ'sine, ↑↑sɯ'zi-; 'kaso, ↑↑zo; '(?)aʃ(j)a, ↑sja; 'sbati; 'smete].

Per gli approssimanti, troviamo /Cj, Cw/ → [Ci, Cɯ], ma [#j, #w]: *piano, ieri, quadro, uovo* /'pjano, 'jeri, 'kwadro, 'wɔvo/ ['pjano, 'jeri, 'kwadro, 'wɔvo] → [pi'ano, ↓pi'(?)-; 'je'ri; kɯ'a'dro, ↓kɯ'(?)-; 'wɔ'φo, ↑-βo].

Per /r/, abbiamo [#rV, VrV] e /Vr#/ → [r, r̥, r̥̥, z̥]: *raro, radar* /'raro, 'radar/ ['raro, 'radar] → ['raro; 'radar, -r̥, -r̥̥, -z̥]; /Cr/ → [Cr] e /tr, dr/ → [tr, ↓tz; dr, ↓dz]: *progresso, treno* /pro'gresso, 'treno/ [pro'gresso, 'treno] → [pro'gresso; 'treno, ↓tz-]; /rC/ → [z, ↑r]: *parco, forse* /'parko, 'forse/ ['parko, 'forse] → ['pazko, ↑par-; 'φɔzse, ↑'φɔr-]; ma, nell'accento più marcato, troviamo /rC/ → [↓CC, ↓↓C]: *portarci, perso* /por'tartʃi, 'perso/ [por'tartʃi, 'perso] → [↓po'tartʃi, ↓↓po'tartʃi; ↓'pesso, ↓↓'pe'so].

Per i laterali, abbiamo /l/ → [L, ↓ʎ, ↑li]; /lj/ → [Li, ↓ʎi, ↑li], /ʎ/ → [j]: *lilla, palio, foglio* /'lilla, 'paljo, 'fɔʎlo/ ['lilla, 'paljo, 'fɔʎlo] → ['LiLa, ↓ʎiʎa, ↑'liʎa; 'pa'lio, ↓-lio, ↑-lio; 'φɔ'jo]. Riprendiamo anche la sequenza /rl/: *portarlo, perla* /por'tarlo, 'perla/ [por'tarlo, 'perla] → [po'rtazlo, ↑por'tarlo; 'pezla, ↑'peʎla]; e, nell'accento più marcato, /rC/ [↓CC, ↓↓C] → [↓po'tallo, ↓↓po'tallo; ↓'peʎla, ↓↓'peʎla].

